

# THE LITERATURE OF AL-ANDALUS

EDITED BY

MARÍA ROSA MENOCAL  
*Yale University*

RAYMOND P. SCHEINDLIN  
*Jewish Theological Seminary of America*

AND

MICHAEL SELLS  
*Haverford College*



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

# CONTENTS

<i>List of illustrations</i>	viii
<i>Note on transliteration</i>	ix
1 Visions of al-Andalus	I
by MARÍA ROSA MENOCAL, <i>Yale University</i>	
<i>Madīnat al-Zahrā' and the Umayyad palace</i>	25
by D. F. RUGGLES, <i>Cornell University</i>	
PART I THE SHAPES OF CULTURE	
2 Language	33
by CONSUELO LÓPEZ-MORILLAS, <i>Indiana University</i>	
3 Music	60
by DWIGHT REYNOLDS, <i>University of California at Santa Barbara</i>	
4 Spaces	83
by JERRILYNN D. DODDS, <i>School of Architecture, City College, City University of New York</i>	
5 Knowledge	96
by PETER HEATH, <i>American University of Beirut</i>	
6 Love	126
by MICHAEL SELLS, <i>Haverford College</i>	
<i>The Great Mosque of Córdoba</i>	159
by D. F. RUGGLES, <i>Cornell University</i>	
PART II THE SHAPES OF LITERATURE	
7 The muwashshah	165
by TOVA ROSEN, <i>Tel Aviv University</i>	

8	The maqama <i>by RINA DRORY, Tel Aviv University</i>	190
9	The qasida <i>by BEATRICE GRUENDLER, Yale University</i> <i>The Aljafería in Saragossa and Taífa spaces</i> <i>by CYNTHIA ROBINSON, Institute for Advanced Study, Princeton</i>	211 233

## PART III ANDALUSIANS

10	Ibn Ḥazm <i>by ERIC ORMSBY, McGill University</i>	237
11	Moses Ibn Ezra <i>by RAYMOND P. SCHEINDLIN, Jewish Theological Seminary of America</i>	252
12	Judah Halevi <i>by ROSS BRANN, Cornell University</i>	265
13	Petrus Alfonsi <i>by LOURDES MARÍA ALVÁREZ, Bard College</i>	282
14	Ibn Quzmān <i>by AMILA BUTUROVIC, York University</i>	292
15	Ibn Zaydūn <i>by DEVIN J. STEWART, Emory University</i>	306
16	Ibn Ṭufayl <i>by LENN GOODMAN, Vanderbilt University</i>	318
17	Ibn 'Arabī <i>by ALEXANDER KNYSH, University of Michigan</i>	331
18	Ramon Llull <i>by GREGORY B. STONE, Louisiana State University</i>	345
19	Ibn al-Khaṭīb <i>by ALEXANDER KNYSH, University of Michigan</i> <i>The dual heritage in Sicilian monuments</i> <i>by D. F. RUGGLES, Cornell University</i>	358 373

## PART IV TO SICILY

20	Poetries of the Norman courts <i>by KARLA MALLETT, Stanford University</i>	377
----	---	-----

- 21 Ibn Hamdīs and the poetry of nostalgia 388  
*by* WILLIAM GRANARA, *Harvard University*
- 22 Michael Scot and the translators 404  
*by* THOMAS E. BURMAN, *University of Tennessee*
- Mudejar Teruel and Spanish identity* 413  
*by* D. F. RUGGLES, *Cornell University*

## PART V MARRIAGES AND EXILES

- 23 The Mozarabs 417  
*by* H. D. MILLER, *Yale University*, and HANNA E. KASSIS,  
*University of British Columbia*
- 24 The Arabized Jews 435  
*by* ROSS BRANN, *Cornell University*
- 25 The Sephardim 455  
*by* SAMUEL G. ARMISTEAD, *University of California at Davis*
- 26 The Moriscos 472  
*by* LUCE LÓPEZ-BARALT, *University of Puerto Rico*

## PART VI TO AL-ANDALUS, WOULD SHE RETURN THE GREETING

- The Nūniyya* (poem in N) of Ibn Zaydūn 491
- Index* 497